



V Bruselu dne 10.10.2012
COM(2012) 581 final

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI

REVIDOVANÝ VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO ROK 2013

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

NÁSTROJ PŘEDVSTUPNÍ POMOCI REVIDOVANÝ VÍCELETÝ ORIENTAČNÍ FINANČNÍ RÁMEC PRO ROK 2013

Úvod

Víceletý orientační finanční rámec nástroje předvstupní pomoci (NPP) poskytuje informace o orientačním rozčlenění celkového objemu prostředků NPP, které navrhla Komise podle článku 5 nařízení (ES) č. 1085/2006¹ o zřízení NPP. Tento víceletý rámec slouží jako pojítka mezi politickým rámcem balíčku rozšíření a rozpočtovým procesem. Orientační rozčlenění prostředků navržené v tomto víceletém orientačním finančním rámci je bráno v úvahu ve víceletých orientačních plánovacích dokumentech, jež se vypracovávají pro každou přijímající zemi, pro program určený více příjemcům a pro složku přeshraniční spolupráce a jejichž prostřednictvím je předvstupní pomoc poskytována.

Víceletý orientační finanční rámec je založen na průběžném tříletém programovacím cyklu. Rámec pro léta N, N+1 a N+2 se zpravidla předkládá v posledním čtvrtletí roku N-2 jako součást balíčku rozšíření a představuje návrh na finanční vyjádření politických priorit vymezených v balíčku v souladu s finančním rámcem. Jelikož rok 2013 je posledním rozpočtovým rokem pro NPP, tento víceletý orientační finanční rámec se týká pouze změn, jež se předpokládají pro daný rok. Uvádí jednak prostředky předvstupní pomoci přidělené pro rok 2013 jednotlivým zemím a složkám, jednak prostředky vyčleněné na program určený více příjemcům a na podpurné výdaje.

Víceletý orientační finanční rámec se stejně jako v roce minulém vydává na základě stávajícího statusu předmětných zemí. Odráží tudíž změnu statusu Srbska, které se v únoru 2012 stalo kandidátskou zemí², a také předpokládané datum přistoupení Chorvatska dne 1. července 2013.

Obecné politické priority předvstupního procesu jsou stanoveny v přístupových a evropských partnerstvích, výročních zprávách o pokroku a ve strategickém dokumentu o rozšíření, jež jsou součástí balíčku rozšíření, který se každý rok na podzim předkládá Evropskému parlamentu a Radě.

Strategické finanční plánování

1. PŘIDĚLENÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ JEDNOTLIVÝM ZEMÍM

Východiskem pro přidělování prostředků v roce 2007 byl závazek Komise zajistit, aby žádná z přijímacích zemí neobdržela v roce 2007 méně prostředků než v roce 2006 a dále aby Albánie a Bosna a Hercegovina neobdržely méně prostředků, než kolik činí roční průměrná

¹ Úř. věst. L 201, 31.7.2006, s. 82–93.

² Otevření složek III, IV a V pro Srbsko je podmíněno tím, že Rada a Evropský parlament přijmou novelu nařízení (ES) č. 1085/2006, jak ji navrhla Komise v KOM(2012) 329 ze dne 20. června 2012.

hodnota finanční pomoci, kterou obdržely v letech 2004 až 2006. Tento druhý bod souvisí se skutečností, že větší část finanční pomoci byla těmto zemím poskytnuta v roce 2004.

Částky pro období počínající rokem 2008 se vypočítávaly na základě přidělených prostředků v přepočtu na obyvatele, které v minulosti sloužily jako pomocný ukazatel potřeb a účinku. Podle tohoto měřítka objemy prostředků v přepočtu na obyvatele každé potenciální kandidátské země západního Balkánu překročily během doby platnosti stávajícího finančního rámce průměrnou hodnotu přidělených prostředků v přepočtu na obyvatele z let 2004–2006 v rámci programu CARDS³ ve výši 23 EUR (v cenách z roku 2004). Celkové rozčlenění finančních prostředků mezi jednotlivé země bylo dodrženo. Výjimkou je Kosovo⁴, jež z NPP získalo více finančních prostředků. Rozpočtový orgán poskytl v roce 2008 v rámci širší mobilizace nových finančních prostředků na podporu stability a rozvoje Kosova částku ve výši 60 milionů EUR. Tato částka byla doplněna převodem dalších 60 milionů EUR z nevyužitých částek makrofinanční pomoci. V návaznosti na dárcovskou konferenci, která se konala v červenci 2008, bylo v roce 2009 na závazky přiděleno dalších 40 milionů EUR.

Pro Chorvatsko a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii se počítá s částkou přesahující 30 EUR na obyvatele (v cenách roku 2004). V případě Chorvatska se tato úroveň po celé období zachovává. Vzhledem k očekávanému termínu přistoupení Chorvatska dne 1. července 2013 se objem přidělených prostředků z NPP pro tuto zemi sníží na polovinu původně předpokládané úrovně pro daný rok, s výjimkou prostředků na rozvoj venkova, kde zůstane zachována plná původně předpokládaná výše přidělů na rok 2013. Pokud jde o Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii, prostředky v přepočtu na obyvatele se dále zvyšují, neboť je i bez ohledu na velikost země třeba počítat s určitou minimální výší prostředků nutných k vybudování odpovídající administrativy.

V případě Černé hory je objem přidělených prostředků na obyvatele vyšší než v případě ostatních zemí, protože i bez ohledu na velikost země je třeba počítat s určitou minimální výší prostředků potřebných k vybudování odpovídající administrativy.

Co se týče Turecka, s ohledem na velikost a absorpční schopnosti této země pomoc v přepočtu na obyvatele v průběhu let 2007–2013 postupně roste.

Pokud jde o Island, tato země je výjimkou mezi kandidátskými zeměmi díky míře sladění s právními předpisy EU prostřednictvím Dohody o Evropském hospodářském prostoru a díky dosažené úrovni svého hospodářského a sociálního rozvoje. Z tohoto důvodu bylo dohodnuto, že země bude dostávat pomoc z NPP výlučně ze složky I, kterou spravuje Komise. Financování pokrývá tři roky a začalo v roce 2011.

2. PŘÍDĚLY PROSTŘEDKŮ NA JEDNOTLIVÉ SLOŽKY POMOCI

Prostředky z NPP se vyplácejí prostřednictvím následujících pěti složek: I – pomoc při přechodu a budování institucí, II – přeshraniční spolupráce, III – regionální rozvoj, IV – rozvoj lidských zdrojů a V – rozvoj venkova.

³ Program CARDS (Pomoc Společenství pro obnovu, rozvoj a stabilizaci) byl předchůdcem NPP a v regionu probíhal v letech 2000–2006.

⁴ Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

Složka I (pomoc při přechodu a budování institucí) pokrývá veškerá opatření spojená s budováním institucí a investice spojené s *acquis*; pomáhá přijímajícím zemím vybudovat administrativní a soudní kapacity a v závislosti na prioritách řeší opatření v rámci spolupráce, jež nejsou výslovně zahrnuta do ostatních složek.

Složka II (přeshraniční spolupráce) slouží podpoře přeshraničních činností mezi přijímajícími zeměmi navzájem a mezi přijímajícími zeměmi a členskými státy, podle situace pokrývá rovněž účast příjemců NPP v programech nadnárodní spolupráce Evropského fondu pro regionální rozvoj usilujících o územní spolupráci v rámci strukturálních fondů a v přímořských programech v rámci evropského nástroje sousedství a partnerství.

Složky III až V slouží pouze pro kandidátské země, které mají připravit na programování, využívání a řízení strukturálních fondů, Fondu soudržnosti a Fondu pro rozvoj venkova po přistoupení cestou co největšího možného sblížení metod využívání těchto fondů podle pravidel externí pomoci. Konkrétně složka III (regionální rozvoj) co nejvíce připodobňuje Evropský fond pro regionální rozvoj a Fond soudržnosti. Složka IV (rozvoj lidských zdrojů) připravuje kandidátské země na Evropský sociální fond v rámci evropské strategie zaměstnanosti. Složka V (rozvoj venkova) pomáhá kandidátským zemím v přípravě na programy rozvoje venkova, které jsou po přistoupení financovány z prostředků EU, a to tím, že předvstupní pomoc provádí prostřednictvím systémů, které se co nejvíce podobají systémům požadovaným po přistoupení.

Při určování přidělů prostředků na jednotlivé složky pomoci se věnuje náležitá pozornost tomu, nakolik jsou ve stávajících kandidátských zemích připraveny decentralizované systémy řízení potřebné k provádění složek III, IV a V. Dbá se i na to, aby prostředky pro složku II, která se týká přeshraniční spolupráce s členskými státy, odpovídaly výši prostředků poskytnutých v rámci okruhu 1b Evropského fondu pro regionální rozvoj.

3. DALŠÍ PŘÍDĚLY

Podpůrné výdaje

Tyto prostředky pokrývají správní náklady, jež přímo souvisejí s prováděním NPP.

Příděly na programy určené více příjemcům

Účelem programů určených více příjemcům v rámci složky I je doplňovat vnitrostátní programy a posilovat multilaterální vztahy na západním Balkáně a v Turecku. Tato strategie se zaměřuje na oblasti, které byly vytipovány jako rozhodující pro evropskou integraci a stabilitu v tomto regionu, a dále na záležitosti, v nichž tyto země potřebují spolupracovat. Z těchto prostředků se financují programy s regionálním dopadem a/nebo programy, v nichž lze docílit úspor z rozsahu nebo struktury v případě, že jsou prováděny horizontálně v několika přijímajících zemích.

Programy určené více příjemcům podporují mj. Regionální institut pro veřejnou správu, Středoevropskou dohodu o volném obchodu (CEFTA), Radu pro regionální spolupráci, boj proti organizovanému zločinu, stipendia programu ERASMUS a vysokoškolské vzdělávání. Poskytují též základ pro nástroj pro občanskou společnost, v němž se schází podpora ze státních programů NPP a z programů NPP určených více příjemcům. Budování institucí na západním Balkáně, v Turecku a na Islandu je podporováno prostřednictvím nástroje TAIEX. Prostředky se přidělují i na provádění auditů a hodnocení regionálních a vnitrostátních

programů a dále na informační a komunikační činnost. Významnou částí prostředků přidělených na regionální a horizontální programy se budou nadále podporovat potřeby investic pro malé a střední podniky a investic do energetické účinnosti a rozvoje infrastruktury, jež jsou realizovány v úzké spolupráci s Evropskou investiční bankou a dalšími mezinárodními finančními institucemi. Tato podpora se bude koordinovat v rámci investičního rámce pro západní Balkán, který byl založen koncem roku 2009 za účelem posílení koordinace a spolupráce mezi dárci a mezinárodními finančními institucemi, jež se na západním Balkáně aktivně angažují. Část složky II, konkrétně účast zemí v programech nadnárodní spolupráce „Středomoří“ a „Jihovýchodní Evropa“ v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj, se počínaje rokem 2010 v zájmu snazšího provádění rovněž uskutečňuje v podobě určené více příjemcům.

Vysvětlení číselných údajů

Následující tabulka uvádí výše zmíněné číselné údaje v *běžných cenách* a v *eurech*. Uvádí přiděly prostředků v členění podle zemí a složek, přiděly na program určený více příjemcům a přiděly na podpůrné výdaje pro rok 2013 v souladu s návrhem rozpočtu na rok 2013. Pro lepší srovnání jsou uvedeny i konečné číselné údaje závazků za předchozí roky a aktualizované údaje za rok 2012.

Revidovaný víceletý orientační finanční rámec: rozdělení prostředků v rámci nástroje předvstupní pomoci na přídělky pro jednotlivé země a složky pro rok 2013

<i>Země/složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
<i>Kandidátské země</i>							
CHORVATSKO							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	<i>49 611 775</i>	<i>45 374 274</i>	<i>45 601 430</i>	<i>39 483 458</i>	<i>39 959 128</i>	<i>39 969 161</i>	<i>17 437 970</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>9 688 225</i>	<i>14 725 726</i>	<i>15 898 570</i>	<i>15 601 136</i>	<i>15 869 158</i>	<i>16 442 542</i>	<i>9 749 192</i>
<i>Regionální rozvoj</i>	<i>45 050 000</i>	<i>47 600 000</i>	<i>49 700 000</i>	<i>56 800 000</i>	<i>58 200 000</i>	<i>57 453 890</i>	<i>30 088 235</i>
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	<i>11 377 000</i>	<i>12 700 000</i>	<i>14 200 000</i>	<i>15 700 000</i>	<i>16 000 000</i>	<i>15 899 000</i>	<i>8 546 000</i>
<i>Rozvoj venkova</i>	<i>25 500 000</i>	<i>25 600 000</i>	<i>25 800 000</i>	<i>26 000 000</i>	<i>26 500 000</i>	<i>25 820 793</i>	<i>27 700 000</i>
<i>CELKEM</i>	<i>141 227 000</i>	<i>146 000 000</i>	<i>151 200 000</i>	<i>153 584 594</i>	<i>156 528 286</i>	<i>155 585 386</i>	<i>93 521 397⁵</i>
BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	<i>41 641 613</i>	<i>41 122 001</i>	<i>39 310 500</i>	<i>36 917 068</i>	<i>29 403 410</i>	<i>28 659 161</i>	<i>27 058 357</i>
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	<i>4 158 387</i>	<i>4 077 999</i>	<i>4 371 501</i>	<i>4 467 526</i>	<i>4 524 876</i>	<i>3 583 373</i>	<i>5 093 041</i>
<i>Regionální rozvoj</i>	<i>7 400 000</i>	<i>12 300 000</i>	<i>20 800 000</i>	<i>29 400 000</i>	<i>39 300 000</i>	<i>40 949 983</i>	<i>50 276 471</i>
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	<i>3 200 000</i>	<i>6 000 000</i>	<i>7 100 000</i>	<i>8 400 000</i>	<i>8 800 000</i>	<i>10 288 000</i>	<i>10 636 000</i>
<i>Rozvoj venkova</i>	<i>2 100 000</i>	<i>6 700 000</i>	<i>10 200 000</i>	<i>12 500 000</i>	<i>16 000 000</i>	<i>17 991 604</i>	<i>20 157 737</i>
<i>CELKEM</i>	<i>58 500 000</i>	<i>70 200 000</i>	<i>81 782 001</i>	<i>91 684 594</i>	<i>98 028 286</i>	<i>101 472 121</i>	<i>113 221 606</i>

⁵ 50 % původního přídělku na rok 2013 pro složky I až IV a 100 % původního přídělku na rok 2013 pro složku V.

Země/složka	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
ISLAND							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>					12 000 000	11 997 400	5 810 415
CELKEM					12 000 000	11 997 400	5 810 415
ČERNÁ HORA							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	27 490 504	28 112 552	29 832 179⁶	29 838 823	29 843 599	16 346 471	5 073 420
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	3 909 496	4 487 448	4 667 821	3 682 690	4 310 344	4 588 551	4 668 687
<i>Regionální rozvoj</i>						7 982 738	14 752 941
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>						2 775 000	2 808 000
<i>Rozvoj venkova</i>						3 258 308⁷	7 285 467
CELKEM	31 400 000	32 600 000	34 500 000	33 521 513	34 153 943	34 951 068	34 588 515
SRBSKO							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	181 496 352	179 441 314	182 551 643	186 206 679	190 556 810	190 600 995	196 683 533
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	8 203 648	11 458 686	12 248 357	11 751 753	11 322 790	11 497 244	11 630 694
<i>Regionální rozvoj</i>							
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>							
<i>Rozvoj venkova</i>							
CELKEM	189 700 000	190 900 000	194 800 000	197 958 432	201 879 600	202 098 239	208 314 227

⁶ Zahrnuje 1,2 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

⁷ Postupy pro převod těchto prostředků ze složky pro rozvoj venkova do složky pro pomoc při přechodu a budování institucí byly zahájeny.

<i>Země/složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
TURECKO							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	256 702 720	256 125 297	239 550 810	217 809 826	231 268 023	227 499 161	238 500 014
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	2 097 280	2 874 709	3 049 190	3 090 174	5 131 977	2 174 617	2 218 109
<i>Regionální rozvoj</i>	167 500 000	173 800 000	182 700 000	238 100 000	293 400 000	356 066 389	366 882 353
<i>Rozvoj lidských zdrojů</i>	50 200 000	52 900 000	55 600 000	63 400 000	77 600 000	83 188 000	91 167 077
<i>Rozvoj venkova</i>	20 700 000	53 000 000	85 500 000	131 300 000	172 500 000	187 387 295	204 184 796
CELKEM	497 200 000	538 700 006	566 400 000	653 700 000	779 900 000	856 315 462	902 952 349
Potenciální kandidátské země							
ALBÁNIE							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	54 318 790	65 237 756⁸	71 360 000	84 200 000⁹	84 301 650	85 140 996	84 682 966
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	6 681 210	8 582 244	9 822 921	9 973 173	10 126 636	9 433 169	10 666 232
CELKEM	61 000 000	73 820 000	81 182 921	94 173 173	94 428 286	94 574 165	95 349 198
BOSNA A HERCEGOVINA							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	58 136 394	69 854 783	83 900 000	100 688 099	102 681 861	102 670 996	103 493 402
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	3 963 606	4 945 217	5 207 746	4 696 495	4 746 425	5 197 353	5 342 041
CELKEM	62 100 000	74 800 000	89 107 746	105 384 594	107 428 286	107 868 349	108 835 443

⁸ Zahrnuje 3,12 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

⁹ Zahrnuje 1,5 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

<i>Země/složka</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
KOSOVO							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	68 300 000	184 700 000	106 100 000	66 100 000	66 900 000	67 000 144	68 477 942
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	0	0	0	1 200 000	1 800 000	1 800 000	2 987 731
<i>CELKEM</i>	68 300 000	184 700 000	106 100 000	67 300 000	68 700 000	68 800 144	71 465 673
PROGRAMY JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ CELKEM							
	1 109 427 000	1 311 720 006	1 305 072 668	1 397 306 900	1 553 046 687	1 633 662 334	1 634 058 823
PROGRAMY URČENÉ VÍCE PŘÍJEMCŮM							
<i>Pomoc při přechodu a budování institucí</i>	129 571 000¹⁰	137 736 644¹¹	188 867 536¹²	141 706 551¹³	187 860 605¹⁴	207 031 122¹⁵	171 226 015
<i>Přeshraniční spolupráce</i>	0	0	0	4 921 679	5 293 313	5 672 378	6 059 026
PODPŮRNÉ VÝDAJE							
	44 793 000	51 950 000	47 648 000	47 393 000	52 183 900	52 747 050	53 302 924
CELKOVÝ SOUČET							
	1 263 200 000	1 501 406 650	1 541 588 204	1 591 328 130	1 798 384 505	1 899 112 884	1 864 646 788

¹⁰ Zahnuje 20,6 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

¹¹ Zahnuje 2 miliony EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

¹² Zahnuje 22,8 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

¹³ Zahnuje snížení o částku 29 milionů EUR na nástroj pro zajišťování potravin, která bude vrácena v roce 2011 (14 milionů EUR), 2012 (6 milionů EUR) a 2013 (9 milionů EUR). Prostředky vrácené v těchto letech budou použity na příděl pro Island. Tato částka zahrnuje také 2,7 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

¹⁴ Zahnuje 1,6 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

¹⁵ Zahnuje 32,1 milionu EUR dodatečných prostředků zpětně získaných z předchozích programů.

Údaje jsou v eurech a v běžných cenách.